

II Congreso Internacional Nebrija en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas:

En camino hacia el plurilingüismo

La Universidad Nebrija tiene el placer de invitarte al **II Congreso Internacional en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas**, que se celebrará del 26 al 28 de junio de 2014 en su Campus de la Dehesa de la Villa de Madrid.

PRESENTACIÓN

El Congreso pretende ser un **punto de encuentro entre investigadores y docentes, tanto expertos como noveles**, dedicados a la enseñanza, y **contribuir al desarrollo y la difusión de nuevos trabajos** en los ámbitos de la Lingüística aplicada a la enseñanza y de la Didáctica de las lenguas extranjeras.

Las lenguas presentes en el Congreso son **alemán, español, francés e inglés**, con un panel específico para cada una de ellas, constituido por las siguientes secciones: **comunicaciones, talleres, pósteres e investigadores noveles**.

En esta edición del II Congreso Internacional Nebrija introducimos la novedad de invitar a participar a investigadores y profesores de otras lenguas, por el interés que puedan tener en el desarrollo de la competencia plurilingüe. Recibimos, como invitadas, a **la lengua catalana** y a **la lengua china**.

Representantes de las seis comunidades idiomáticas debatirán en dos **mesas redondas** sobre los retos de la sociedad plurilingüe y sobre las **diversas cuestiones de la evaluación de la competencia lingüística comunicativa en lengua no nativa**.

El programa se completa con **lecciones magistrales**, impartidas por expertos de referencia en el ámbito internacional, sobre los aspectos más actuales de los temas del Congreso.

LINEAS TEMÁTICAS

□ *Lingüística aplicada a la enseñanza*

- Adquisición y aprendizaje de segundas lenguas
- Aportaciones de la lingüística contrastiva a la enseñanza
- La traducción en la enseñanza/aprendizaje de LE
- Psicolingüística y enseñanza de LE
- Sociolingüística y enseñanza de LE
- Evaluación y certificación lingüística

□ *Didáctica de las lenguas extranjeras:*

- Desarrollos actuales en la aplicación de métodos y enfoques a la enseñanza de LE
- Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras (AICLE)
- Bilingüismo, plurilingüismo y multilingüismo
- Nuevos enfoques metodológicos y didácticos en la enseñanza de lenguas extranjeras
- El aprendizaje de LE en la enseñanza online y semipresencial
- TIC aplicadas a la enseñanza de LE
- La enseñanza de LE con fines académicos, científicos y profesionales
- Desarrollo de competencias comunicativas y destrezas lingüísticas
- Diseño de materiales didácticos
- Contenidos socioculturales y competencia intercultural
- El portfolio de lenguas

SECCIONES ABIERTAS EN CADA PANEL LINGÜÍSTICO (ALEMÁN, ESPAÑOL, FRANCÉS E INGLÉS)

- **Comunicaciones orales:** de contenido predominantemente teórico, para presentar resultados de investigaciones referentes a las líneas temáticas del congreso.
- **Talleres:** de carácter práctico, para presentar experiencias docentes, propuestas didácticas y nuevos proyectos para la enseñanza.
- **Pósteres:** sobre resultados de investigaciones o para mostrar experiencias didácticas llevadas a cabo en el aula.
- **Investigadores noveles:** espacio destinado a la presentación de los Trabajos de Fin de Grado de aquellos estudiantes interesados en dedicarse a la enseñanza de lenguas extranjeras y en continuar con su formación académica e investigadora.
- **Mesas redondas:** se celebrarán dos mesas redondas conjuntas para las seis comunidades idiomáticas, en las que diversos invitados de prestigio internacional y representantes institucionales de las diferentes lenguas debatirán sobre los **retos de la sociedad plurilingüe y sobre la proyección profesional de la lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas extranjeras**. Con antelación a la celebración del Congreso se abrirá un debate en la Red sobre los temas de las mesas redondas para que los asistentes puedan hacer llegar sus reflexiones y

preguntas a los ponentes, de manera que las mesas redondas resulten más dinámicas e interactivas, y cumplan con las expectativas del público.

FECHAS IMPORTANTES

- **Fecha límite para el envío de propuestas:** Lunes 31 de marzo de 2014
- **Comunicación de aceptación:** Miércoles 30 de abril de 2014
- **Publicación del programa definitivo:** 17 de junio de 2014
- **Plazo para enviar reflexiones y preguntas para las mesas redondas:** del 5 de mayo al 23 de junio de 2014
- **Fecha límite para la inscripción al Congreso:** 26 de junio de 2014

MÁTRICULA

- Hasta el 7 de mayo: 90€ (45€ para estudiantes y parados)
- A partir del 8 de mayo: 120€ (60€ para estudiantes y parados)

CERTIFICACIÓN

- Los asistentes recibirán un certificado de participación de 20 horas de formación.

NORMAS PARA LA PRESENTACIÓN DE TRABAJOS

Las contribuciones se presentarán en la lengua del panel correspondiente y versarán sobre la enseñanza de esta (alemán, español, francés e inglés). No se aceptarán más de dos contribuciones firmadas por un mismo autor.

- **Comunicaciones orales:** tendrán un contenido predominantemente teórico y deberán presentar resultados de investigaciones referentes a las líneas temáticas del congreso. El tiempo estipulado para cada comunicación es de 20 minutos, a los que seguirán diez minutos más para la discusión. Las comunicaciones pueden estar firmadas por más de un autor.
- **Talleres:** con una duración máxima de 60 minutos, tendrán un carácter eminentemente práctico (exposición de experiencias docentes, nuevos proyectos para la enseñanza de lenguas extranjeras, desarrollo de actividades didácticas, etc.) y deberán respetar el formato propio del género, considerando la participación activa de los asistentes. Los talleres pueden estar firmados por un máximo de 3 autores.
- **Pósteres:** podrán contener tanto resultados de investigaciones como mostrar experiencias didácticas llevadas a cabo en el aula y estarán expuestos durante todo el congreso. Además, se reservará un tiempo en el programa para que los autores hagan una breve exposición de 5 minutos de sus trabajos y puedan responder a algunas preguntas concretas. Los pósteres pueden estar firmados por más de un autor.
- **Investigadores noveles:** dispondrán de 15 minutos para la presentación de su Trabajo de Fin de Grado, a los que seguirán 5 minutos de discusión con el público.

PREMIOS

- El autor del mejor Trabajo de Fin de Grado presentado en el congreso, según el criterio de un comité evaluador, tendrá una beca de un 50% sobre el precio de la matrícula para la realización de un Máster oficial del Departamento de Lenguas Aplicadas de la Universidad Nebrija (Máster Universitario en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Español como Lengua Extranjera, Máster Universitario en Enseñanza Bilingüe para Profesores de Enseñanza Primaria y Secundaria o Máster Universitario en Formación del Profesorado de ESO y Bachillerato, FP y Enseñanza de idiomas).
- El autor (o autores) del mejor póster presentado, seleccionado por un comité evaluador, podrá asistir de manera gratuita a todas las jornadas de formación organizadas por la Universidad Antonio de Nebrija a lo largo del año (Aula de Español, Aula Plurilingüe, Foro Internacional del Español Nebrija-SGEL, Foro Nebrija en Enseñanza Bilingüe, Encuentro Universitario de Traducción e Interpretación Profesional).

NORMAS PARA EL ENVÍO DE PROPUESTAS

Las propuestas de comunicaciones, talleres y pósteres serán examinadas y, en su caso, aprobadas para su presentación, por al menos dos miembros del comité científico del congreso. Deberán enviarse por correo electrónico, empleando la plantilla dispuesta a tal efecto e indicando en el asunto del mensaje el tipo de contribución más el panel (ejemplo: Comunicación ELE, Workshop DaF, etc.).

Las propuestas deberán incluir:

- Título
- Tipo de contribución: comunicación, taller, póster o Trabajo de Fin de Grado
- Nombre completo del autor/autores, dirección postal, teléfono y correo electrónico del autor/autores
- Centro de trabajo o estudios
- Resumen del trabajo (máximo 500 palabras) en el que se indique de la forma más clara y concreta posible el tema, los objetivos, las conclusiones del trabajo y breve bibliografía utilizada
- Medios técnicos necesarios para su exposición
- Breve currículum del autor/autores (máximo 10 líneas)

Una vez que un trabajo haya sido aceptado para su presentación en el congreso, es necesario que al menos uno de los firmantes se inscriba como participante. De no ser así, el trabajo será retirado. Asimismo, no se entregará certificado a ningún firmante que no haya abonado la inscripción al Congreso.

PUBLICACIÓN DE LOS TRABAJOS

Los trabajos presentados en el **II Congreso Internacional Nebrija en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas: En camino hacia el plurilingüismo** se publicarán en las Actas del congreso, que se alojarán en su página web. Asimismo, los trabajos seleccionados por su interés y rigor científico por un grupo de expertos anónimos formarán parte de una publicación de carácter científico.

La información completa del congreso puede consultarse en www.congresolenguasnebrija.es o enviando un correo electrónico a congresolenguas@nebrija.es.

COMITÉ ORGANIZADOR

- D.ª Ana Isabel Blanco Gadañón
- D.ª Ángeles Quevedo Atienza
- D.ª Beatriz González Sagardoy
- D.ª Beatriz López Medina
- D.ª Elena Orduna Nocito
- D.ª Graciela Salazar Díaz
- D. Jesús Manso Ayuso
- D. Juan Luis Posadas
- D.ª Mª Cecilia Ainciburu
- D.ª María Ortiz Jiménez
- D.ª Marta Baralo Ottonello
- D.ª Marta Genís Pedra
- D.ª Pilar Alcover Santos

COORDINADORAS DE PANELES

- **Alemán:** D.ª Jutta Schürmanns
- **Español:** D.ª Susana Martín Leralta
- **Francés:** D.ª Anna Doquin de Saint Preux
- **Inglés:** D.ª Nuria Mendoza Domínguez

SECRETARÍA DEL CONGRESO

- D.ª Mª Ángeles Suárez Monteagudo
- D.ª Margarita Víctor Morales
- D.ª Sara Alonso Ferreiro
- D.ª Bega García Viúdez

PROGRAMA

JUEVES 26 TARDE

□ **15:00-16:00:** Acreditación y recogida de materiales

□ **16:00:** Inauguración del Congreso por las autoridades académicas de la Universidad Nebrija y por representantes institucionales de las seis comunidades idiomáticas

□ **16:30-17:30: Mesa redonda: En camino hacia el plurilingüismo**

Participará un representante institucional de cada una de las seis comunidades idiomáticas presentes en el Congreso

- British Council
- DAAD (Servicio Alemán de Intercambio Académico)
- Institut Ramon Llull
- Instituto Cervantes
- Instituto Confucio
- L'Alliance Française de Madrid

□ **17:45-18:15: Ponencias simultáneas en cada panel idiomático**

- British Council
- DAAD (Servicio Alemán de Intercambio Académico)
- Institut Ramon Llull
- Instituto Cervantes
- Instituto Confucio
- L'Alliance Française de Madrid

□ **18:15-18:45:** Pausa café

□ **18:45-19:45: Lecciones magistrales** (simultáneas)

- **Dr. Juan Carlos Moreno Cabrera** (Universidad Autónoma de Madrid)
- **Dr. Enrique Bernárdez Sanchís** (Universidad Complutense de Madrid)

VIERNES 27 MAÑANA

□ **09:30-10:30: Lecciones magistrales** (simultáneas)

□ **10:30-11:30: Comunicaciones**

Sesiones paralelas para cada panel idiomático

¹Los participantes podrán asistir a comunicaciones, talleres o presentaciones de pósteres de todos los paneles idiomáticos que les interesen, no es obligatorio limitarse a uno.

□ **11:30-12:00:** Pausa café

□ **12:00-13:00: Talleres**

Sesiones paralelas para cada panel idiomático

□ **13:00-14:00: Pósteres**

Sesiones paralelas para cada panel idiomático

VIERNES 27 TARDE

□ **15:00-16:30:** Presentaciones de editoriales² (simultáneas)

□ **16:30-17:30: Talleres**

Sesiones paralelas para cada panel idiomático

□ **17:30-18:00:** Pausa café

□ **18:00-19:00: Comunicaciones**

Sesiones paralelas para cada panel idiomático

SÁBADO 28 MAÑANA

□ **09:30-10:30: Comunicaciones**

Sesiones paralelas para cada panel idiomático

□ **10:30-11:30: Talleres**

Sesiones paralelas para cada panel idiomático

□ **11:30-12:00:** Pausa café

□ **12:00-13:30: Mesa redonda. *Traspassando las fronteras: el futuro de la sociedad plurilingüe***

- CercleS
- Embajada de Francia
- Embajada de la República Popular China
- Generalitat de Catalunya
- Institución alemana
- Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

□ **13:45:** Acto de clausura y entrega de certificados

² La Feria del Libro estará expuesta de manera continuada a lo largo de todo el Congreso.